

## Der Grundwortschatz der Sagasprache

(Frequenz in den Isländersagas  $\geq 100$ )

<b>á</b> Präp. – an, auf (mit. Dat. u. Akk.)	11615
<b>á</b> f. Subst. – Fluß	324
<b>að</b> Konj./Präp.– zu	31802
<b>áðr</b> Adv. – vorher, bevor	1046
<b>af</b> Präp. m. Dat. – von, aus / Adv. – ab, weg, fort	5477
<b>afl</b> n. Subst. – Kraft, Stärke	152
<b>aldr</b> m. Subst. – Lebensalter, Zeitalter	140
<b>aldri, aldri</b> Adv. – niemals	585
<b>allr</b> Adj. – ganz; Pl. allir, allar, öll – alle	4472
<b>allt, alt</b> Adv. – ganz (und gar)	193
<b>allvel</b> Adv. – sehr gut	111
<b>alþingi</b> n. Subst. – Allthing	108
<b>andask</b> (að) schw. Verb – sterben	176
<b>annathvart</b> Pron. – eines von beiden; <b>annathvart – eða</b> – entweder - oder	100
<b>annarr</b> Pron. – ein anderer, einer von zweien, der zweite	3261
<b>aptr</b> Adv. – zurück	751
<b>atburðr</b> m. Subst. – Ereignis	120
<b>auðigr, auðugr</b> Adj. – reich, vermögend	125
<b>auga</b> n. Subst. – Auge	163
<b>austan</b> Adv. – von Osten her, östlich	108
<b>austmaðr</b> m. Subst. – Norweger	184
<b>austr</b> Adv. – nach Osten, ostwärts	273
<b>bæði – ok</b> Konj. – sowohl – als auch	483
<b>báðir</b> Pron. – beide	623
<b>bani</b> m. Subst. – Tod, Töter	243
<b>barn</b> n. Subst. – Kind, (Tier-)Junges	283
<b>bátr</b> m. Subst. – Boot	109
<b>beiða</b> (dd) Verb – begehren, verlangen	250
<b>bera</b> (bar) Verb – tragen	1459
<b>berja</b> (barða; barðr, bariðr, barinn) Verb – schlagen, prügeln, (an-)klopfen	410
<b>berserkr</b> m. Subst. – Berserker	83
<b>bíða</b> (beið) Verb – (er-)warten, erhalten, bekommen	273
<b>biðja</b> (bað) Verb – heißen, befehlen, auffordern, bitten	1966
<b>binda</b> (batt) Verb – binden, schnüren	270

<b>biskup</b> m. Subst. – Bischof	104
<b>bíta</b> (beit) Verb – beißen	125
<b>bjóða</b> (bauð) Verb – bieten, anbieten, einladen	1121
<b>boð</b> n. Subst. – Angebot, Einladung, Botschaft, Gebot	241
<b>bóndi</b> m. Subst. – Bonde, freier Bauer	712
<b>bœr</b> m. Subst. – Hof, Gehöft, Stadt	723
<b>borð</b> n. Subst. – Schiffsseite, Tisch	229
<b>bót</b> f. Subst. – Besserung, Abhilfe, (meist pl.) Buße, Wergeld	138
<b>bœta</b> (tt) Verb – bessern, verbessern, büßen, Buße zahlen	204
<b>brátt</b> Adv. – schnell, plötzlich, bald	268
<b>braut</b> f. Subst. – Weg, Pfad	191
<b>bregða</b> (brá) Verb – schnell bewegen, reagieren	489
<b>brjóta</b> (braut) Verb – brechen	202
<b>bróðir</b> m. Subst. – Bruder	1551
<b>brott</b> Adv. – fort, weg	798
<b>bú</b> n. Subst. – Haushalt, Hof	561
<b>búa</b> (bjó) Verb – wohnen, ausrüsten	2656
<b>búð</b> f. Subst. – Bude, Thingzelt	339
<b>burt</b> Adv. – fort, weg	377
<b>bygð</b> f. Subst. – Siedlung, Gegend, Aufenthaltsort	107
<b>byrr</b> m. Subst. – Wind, Briese	107
<b>dagr</b> m. Subst. – Tag	1135
<b>dalr</b> m. Subst. – Tal	178
<b>dauðr</b> Adj. – tot	304
<b>deyja</b> (dó) Verb – sterben	113
<b>dómr</b> m. Subst. – Urteil, Gericht	208
<b>dóttir</b> f. Subst. – Tochter	844
<b>draga</b> (dró) Verb – ziehen	379
<b>draumr</b> m. Subst. – Traum	154
<b>drekka</b> (drakk) Verb – trinken	152
<b>drengr</b> m. Subst. – Bursche, tapferer Kerl	137
<b>drepa</b> (drap) Verb – töten, erschlagen	856
<b>dreyma</b> (md) Verb – träumen	140
<b>duga</b> (gð) Verb – taugen	162
<b>dvelja</b> (dvalda) Verb – aufhalten, verweilen	199
<b>dyrr</b> f./n.pl. Subst. – Tür, Türöffnung	351
<b>dœma</b> (md) Verb – verurteilen, beschließen, entscheiden	106

<b>eða</b> Konj. – und, oder	1523
<b>ef</b> Konj. – wenn, falls, ob	2562
<b>ei</b> Adv. – nicht	376
<b>eiga</b> (á; átta) Verb – besitzen	2850
<b>eigi</b> Adv. – nicht	6877
<b>ein(n)hverr</b> Pron. – jeder, einer, irgendeiner	202
<b>einn</b> Zahlwort – einer, allein, nur, eins (Zahl)	2575
<b>ek</b> Pron. – ich	17992
<b>ekki</b> Adv. – nicht	3283
<b>eldr</b> m. Subst. – Feuer	294
<b>ella</b> Adv./Konj. – sonst, andernfalls	115
<b>en</b> Konj. – aber, und	13289
<b>enda</b> Konj. – und, auch, außerdem	219
<b>engi</b> Pron. – kein, keiner, niemand, nichts	1889
<b>enn</b> Adv. – wieder, noch, immer noch, außerdem	780
<b>eptir</b> Adv./Präp. – (temp.) nach, (lok.) hinter, (Adv.) danach, hinterher, zurück	3269
<b>er</b> Pron./Konj. – (Relativpronomen) der, die, das; (Konj.) als, indem, wo, wenn	12723
<b>erendi</b> n. Subst. – Auftrag, Botschaft	348
<b>ey</b> f. Subst. – Insel	236
<b>fá</b> (fekk) Verb – geben, bekommen	1635
<b>faðir</b> m. Subst. – Vater	990
<b>fagna</b> (að) Verb – sich freuen, begrüßen	240
<b>fagr</b> Adj. – schön	127
<b>falla</b> (fell) Verb – fallen	938
<b>fang</b> n. Subst. – Griff, Umklammerung, Fischfang, Ertrag, Ausbeute	167
<b>fár</b> Adj. – schlecht mit Vorräten, Mitteln versehen	428
<b>fara</b> (fór) Verb – gehen, sich begeben, fahren	7687
<b>fast</b> Adv. – fest, beharrlich, heftig	188
<b>fé</b> n. Subst. – Vieh, Hab und Gut, Vermögen, Geld	1598
<b>feðgar</b> m.pl. Subst. – Vater und Sohn	183
<b>félagi</b> m. Subst. – Teilhaber an einer Gemeinschaft	179
<b>ferð</b> f. Subst. – Bewegung, Fahrt, Reise	939
<b>fasta</b> (st) Verb – befestigen, vereinbaren, verloben	109
<b>fimm</b> Zahlwort – fünf	199
<b>fimmtán</b> Zahlwort – fünfzehn	111
<b>finna</b> (fann) Verb – finden	1397
<b>fjall</b> n. Subst. – Berg, Gebirge, Hochland	233

<b>fjórir</b> Zahlwort – vier	277
<b>fjólmeni</b> n. Subst. – Schar von Männern, Mannschaft	135
<b>fjólmennr</b> Adj. – mit vielen Leuten, großer Mannschaft (versehen)	104
<b>fjörðr</b> m. Subst. – Fjord	269
<b>flokkr</b> m. Subst. – Schar, Trupp, Herde	137
<b>flytja</b> (flutta) Verb – befördern, bringen, vortragen, unterstützen	351
<b>fóstbróðir</b> m. Subst. – Ziehbruder, Schwurbruder, Waffenbruder	107
<b>fóstri</b> m. Subst. – Ziehvater, Pflegesohn, Ziehbruder	161
<b>fótr</b> m. Subst. – Fuß, Bein	401
<b>frá</b> Präp./Adv. – von	1729
<b>fram</b> Adv. – vorwärts, voran	1398
<b>frétta</b> (tt) Verb – fragen, forschen, erfahren	202
<b>frændi</b> m. Subst. – Freund, Blutsverwandter	1057
<b>fullr</b> Adj. – voll, gefüllt, völlig	136
<b>fundr</b> m. Subst. – Fund, Begegnung, Versammlung	733
<b>fylgja</b> (gð) Verb – folgen	493
<b>fyrir</b> Präp. – (lok. u. übertragen) vor, für, wegen	5835
<b>fyrr</b> Adv. – früher, vorher, zuvor, einstmals	1085
<b>fyrrri</b> Adj. – der frühere, der vordere, erste	256
<b>fýsa</b> (st) Verb – Lust machen, zureden, anregen	105
<b>fœra</b> (rð) Verb – befördern, überführen, übersiedeln	482
<b>for</b> f. Subst. – Bewegung, Fahrt Reise, Schicksal	257
<b>forunautr</b> m. Subst. – Fahrtgenosse, Begleiter	216
<b>gamall</b> Adj. – alt	288
<b>ganga</b> (gekk) Verb – gehen	4313
<b>garðr</b> m. Subst. – Zaun, Umfriedung, Hof, Gehöft	246
<b>gæta</b> (tt) Verb – aufpassen, bewachen, befolgen	124
<b>gefa</b> (gaf) Verb – geben	1425
<b>gegnum</b> Präp./Adv. – durch, hindurch	160
<b>gera</b> (gerða; gerr) Verb – tun, machen	3913
<b>gerð</b> f. Subst. – das Tun, Handlung, Urteilsspruch	104
<b>geta</b> (gat) Verb – bekommen, zeugen, gebären, erwähnen, raten	620
<b>gipta</b> (pt) Verb – verheiraten	171
<b>gjalda</b> (galt) Verb – bezahlen, vergelten, entgelten	295
<b>gjarna</b> Adv. – gern	137
<b>gjof</b> f. Subst. – Gabe, Geschenk	211
<b>goðorð</b> n. Subst. – Godentum	114

<b>góðr</b> Adj. – gut	2033
<b>grið</b> n. Subst. – Heim-, Wohnstätte, Frieden, Waffenstillstand	130
<b>gripr</b> m. Subst. – Besitzstück, Kostbarkeit	214
<b>göfugr</b> Adj. – vornehm, angesehen	102
<b>haf</b> n. Subst. – Meer	303
<b>hafa</b> (fö) Verb – haben	11220
<b>halda</b> (helt) Verb – halten	976
<b>hálf</b> Adj. – halb, zur Hälfte	212
<b>háls</b> m. Subst. – Hals, Nacken	159
<b>hann</b> Pron. – er	32773
<b>harðr</b> Adj. – hart, stark, kräftig	173
<b>hart</b> Adv. – hart, stark, sehr	132
<b>hátt</b> m. Subst. – Art, Weise, Benehmen	111
<b>haugr</b> m. Subst. – Erdhügel, Anhöhe	131
<b>haust</b> n. Subst. – Herbst	322
<b>heðan</b> Adv. – von hier, von dieser Stelle aus, von nun an	126
<b>hefja</b> (hóf; hafinn u. haf(i)ðr) Verb – heben, anheben, erhöhen, beginnen	146
<b>hefna</b> (nd) Verb – rächen	226
<b>heiðr</b> f. Subst. – „Heide“, ödes Hochland	151
<b>heill</b> Adj. – heil, ganz	166
<b>heilsa</b> (að) Verb – (be)-grüßen	162
<b>heim</b> Adv. – nach Hause, heimwärts	1961
<b>heima</b> Adv. – daheim, zu Hause	446
<b>heimamaðr</b> m. Subst. – Hausgenosse	108
<b>heiman</b> Adv. – von Hause, von daheim (weg)	271
<b>heimta</b> (mt) Verb – (heim-, zu sich) holen, ziehen	149
<b>heita</b> (hét) Verb – heißen	2661
<b>heldr</b> Adv. – eher, lieber, ziemlich	821
<b>hellir</b> m. Subst. – Felshöhle	129
<b>hér</b> Adv. – hier, hierher, jetzt	1648
<b>hérað</b> n. Subst. – Bezirk, Gebiet, Gegend	267
<b>herra</b> m. Subst. – Herr	114
<b>hestr</b> m. Subst. – Pferd	789
<b>hey</b> n. Subst. – Heu	101
<b>heyra</b> (rð) Verb – hören	498
<b>hingat</b> Adv. – hierher, hier	252
<b>hinn</b> Pron./Art. – jener, der andere	3156

<b>hirða</b> (rð u. rt) Verb – hüten, bewachen, verbergen	111
<b>hitta</b> (tt) Verb – treffen, begegnen	487
<b>hjá</b> Präp./Adv. – bei, in der Nähe von, neben	706
<b>hlaupa</b> (hljóp) Verb – laufen	1101
<b>hljóta</b> (hlaut) Verb – (durch das Los) zugeteilt bekommen, erhalten, müssen	171
<b>hlutr</b> m. Subst. – Los, Schicksal	636
<b>hlýða</b> (dd) Verb – lauschen, hören, befolgen	102
<b>hólmr</b> m. Subst. – Holm, kleine Insel	123
<b>hon</b> Pron. – sie	4944
<b>horfa</b> (fð) Verb – sich wenden, blicken auf, sich in eine best. Richtung entwickeln	150
<b>hríð</b> f. Subst. – Unwetter, Sturm, Zeitraum	320
<b>hringr</b> m. Subst. – Ring, Kreis	101
<b>hross</b> n. Subst. – Roß, Pferd	189
<b>hugr</b> m. Subst. – Sinn, Gemüt, Wunsch, Gedanken	361
<b>hundrað</b> n. Zahlwort – ein Großhundert, 120; später auch 100	242
<b>hurð</b> f. Subst. – Tür, Luke	142
<b>hús</b> n. Subst. – Haus, Raum	402
<b>húsfreyja</b> f. Subst. – Hausherrin	224
<b>húskarl</b> m. Subst. – (freier) Knecht	362
<b>hvar</b> Adv. – wo, an welcher Stelle, wohin, überall	476
<b>hvárr</b> Pron. – welcher von beiden, jeder von beiden, isl. hvor	108
<b>hvárt</b> Konj. – ob	629
<b>hvár(r)tveggi</b> Pron. – jeder von beiden	325
<b>hvár(t)ki</b> Konj. – hvártki né - weder noch (hvorki)	123
<b>hverfa</b> (hvarf; horfínn) Verb – sich drehen, wenden, verschwinden	232
<b>hvergi</b> Adv. – nirgends, nirgendwo, in keiner Weise	217
<b>hverr</b> Pron. – wer, welcher, was für ein	3035
<b>hversu</b> Adv. – wie, auf welche Weise	610
<b>hvert</b> Adv. – wohin	127
<b>hví</b> Adv. – warum, weshalb, wieso	257
<b>hyggja</b> (hugða; hug(a)ðr) Verb – denken, vorstellen, meinen, glauben	389
<b>hætta</b> (tt) Verb – aufhören mit, beenden, wagen	164
<b>höfðingi</b> m. Subst. – Oberhaupt, Anführer, Häuptling	309
<b>höfuð</b> n. Subst. – Kopf, Haupt	523
<b>högg</b> n. Subst. – Hieb, Schlag	170
<b>höggva</b> (hjó; högg(v)inn) Verb – hauen, schlagen, töten	716
<b>hönd</b> f. Subst. – Hand, Arm	1653

<b>í</b> Präp. – in, in ... hinein, innerhalb von	14549
<b>illa</b> Adv. – schlecht, schlimm	667
<b>illr</b> Adj. – schlecht, schlimm	465
<b>inn</b> Adv./Präp. – hinein, inn í + Akk. - in ... hinein	964
<b>inni</b> Adv. – innen, drinnen	213
<b>jafnan</b> Adv. – immer, fortwährend	453
<b>jarl</b> m. Subst. – Jarl	1032
<b>játa</b> (að u. tt) Verb – ja sagen, zustimmen, bekennen	156
<b>jól</b> n.pl. Subst. – Julzeit, Julfest, Weihnachten	149
<b>jörð</b> f. Subst. – Erde, Erdboden	171
<b>kalla</b> (að) Verb – rufen, nennen, beanspruchen	1099
<b>karl</b> m. Subst. – Mann, einfacher Bauer, alter Mann	136
<b>kasta</b> (að) Verb – werfen, schleudern	282
<b>kaup</b> n. Subst. – Handel, Kauf, Geschäft, Vertrag, Abmachung, Lohn	116
<b>kaupa</b> (keypta) Verb – kaufen, Handel abschließen	332
<b>kaupmaðr</b> m. Subst. – Kauffahrer, Kaufmann	116
<b>kenna</b> (nd) Verb – kennen, erkennen, berühren, lehren, unterweisen	401
<b>kirkja</b> f. Subst. – Kirche	133
<b>kjósa</b> (kaus) Verb – wählen, aussuchen, entscheiden	206
<b>klæði</b> n. Subst. – Stoff, Decke, Kleid, Kleidungsstück	862
<b>koma</b> (kom) Verb – kommen	7741
<b>kona</b> f. Subst. – Weib, Frau, Ehefrau	1179
<b>konungr</b> m. Subst. – König	2217
<b>kostr</b> m. Subst. – Wahl, Entscheidung, Möglichkeit	382
<b>kunna</b> (kann; kunna) Verb – im Gedächtnis haben, (auswendig) können, vermögen	500
<b>kunnugr, -igr</b> Adj. – bekannt, kundig, erfahren	114
<b>kveða</b> (kvað) Verb – sagen, sprechen, vortragen	3869
<b>kveðja</b> (kvadda) Verb – anreden, begrüßen, begehren	259
<b>kveld</b> n. Subst. – Abend	566
<b>kvæði</b> n. Subst. – Gedicht, Lied	110
<b>kyrr</b> Adj. – still, ruhig, friedlich	259
<b>lag</b> n. Subst. – Lage, Schicht, Gemeinschaft	103
<b>land</b> n. Subst. – Land, Boden, Grund	1385
<b>langr</b> Adj. – lang	229
<b>langt</b> Adv. – weit, weithin, lange	208
<b>láta</b> (lét) Verb – lassen	2787
<b>launa</b> (að) Verb – lohnen, vergelten	135

<b>leggja</b> (lagða; lag(i)ðr u. laginn) Verb – legen, niederlegen, anlegen	1496
<b>leið</b> f. Subst. – Weg, Seeweg, Strecke	468
<b>leiða</b> (dd) Verb – in Bewegung setzen, führen, leiten	278
<b>leika</b> (lék) Verb – in Bewegung setzen, spielen, vergnügen, ausrichten	107
<b>leikr</b> m. Subst. – Spiel, Wettkampf	201
<b>leita</b> (að) Verb – suchen, streben nach, versuchen, sich wenden an	790
<b>lengi</b> Adv. – lange (Zeit)	622
<b>létta</b> (tt) Verb – leichter machen, erleichtern, hochheben	120
<b>leysa</b> (st) Verb – aufbinden, lösen, befreien	177
<b>lið</b> n. Subst. – Mannschaft, Kriegsvolk, Hausgenossen	730
<b>líða</b> (leið) Verb – gleiten, dahingehen, verstreichen	565
<b>liðveizla</b> f. Subst. – Hilfe(leistung), Unterstützung	119
<b>líf</b> n. Subst. – Leben, Lebenszeit, Leib, Mensch	304
<b>lifa</b> (fð) Verb – zurückbleiben, leben, am Leben bleiben	219
<b>liggja</b> (lá) Verb – liegen	792
<b>lík</b> n. Subst. – Leiche, Körper, Gestalt	110
<b>líka</b> (að) Verb – gefallen, zusagen	309
<b>líkligr</b> Adj. – wahrscheinlich, vielversprechend	111
<b>líkr</b> Adj. – gleich, ähnlich, wahrscheinlich	189
<b>líta</b> (leit) Verb – sehen, betrachten	311
<b>lítill</b> Adj. – klein	996
<b>litt</b> Adv. – wenig, in geringem Maße	281
<b>ljósta</b> (laust) Verb – schlagen, stoßen, treffen	131
<b>lúka</b> (lauk) Verb – schließen, beenden	494
<b>lýsa</b> (st) Verb – erhellen, erleuchten, an den Tag legen, zeigen	215
<b>lög</b> n.pl. Subst. – Gesetz(e), geltendes Recht	221
<b>maðr</b> m. Subst. – Mensch, Mann	9863
<b>mágr</b> m. Subst. – angeheirateter Verwandter	268
<b>mál</b> n. Subst. – Sprache, Sprechvermögen, Rede, Spruch	1905
<b>margr</b> Adj. – manch, in großer Menge, Zahl	2110
<b>matr</b> m. Subst. – Speise, Essen	165
<b>með</b> Präp. – mit bei, zusammen mit, nebst, entsprechend	7229
<b>meðan</b> Adv. – unterdessen, mittlerweile, inzwischen, während	355
<b>mega</b> (má; máttu) Verb – vermögen, können	1748
<b>megin</b> Adv. – auf der Seite von	100
<b>mein</b> n. Subst. – Schaden, Leiden, Krankheit	135
<b>miðr</b> Adj. – mittlerer, in der Mitte liegend	137

<b>mikill</b> Adj. – groß	4963
<b>mikit</b> Adv. – groß, nahe, viel, weitaus, sehr	568
<b>milli</b> Präp. – zwischen	567
<b>minn</b> Pron. – mein	2040
<b>missa</b> (st) Verb – missen, entbehren, verlieren	100
<b>mjök</b> Adv. – sehr, in hohem Grade, fast, nahezu	1633
<b>móðir</b> f. Subst. – Mutter	488
<b>morginn, -unn</b> m. Subst. – Morgen	444
<b>mót</b> n. Subst. – Treffen, Zusammenkunft	207
<b>móti</b> Präp. – gegen, entgegen, auf, hinsichtlich, dafür	739
<b>munu</b> (mun u. man; munda) Verb – wollen, sollen, werden	7331
<b>mæla</b> (lt) Verb – reden, sprechen, vortragen	5149
<b>mörk</b> f. Subst. – Gewichtseinheit, Münzeinheit	121
<b>ná</b> (náða; nát u. náit) Verb – erreichen, nahe (heran-)kommen	240
<b>nafn</b> n. Subst. – Name, Bezeichnung	186
<b>naut</b> n. Subst. – Rind, Vieh	102
<b>né</b> Konj. – und nicht, auch nicht; <b>hvár(t)ki ... né</b> weder ...noch	228
<b>neðan</b> Adv. – von unten her, nach oben, unten, an der Unterseite	119
<b>nefna</b> (nd) Verb – nennen, einen Namen geben, rufen, namentlich erwähnen	476
<b>nema</b> Konj. – außer, ausgenommen, nur	342
<b>nema</b> (nam) Verb – nehmen	239
<b>nenna</b> (nt) Verb – Lust haben, das Herz haben zu, sich verstehen zu	105
<b>nes</b> n. Subst. – Landzunge, Landspitze, Vorgebirge	106
<b>niðr</b> Adv. – nieder, abwärts, herab	779
<b>njóta</b> (naut) Verb – Vorteil haben von, Nutzen ziehen aus	144
<b>norðan</b> Adv. – von Norden her, aus dem Norden, nördlich, im Norden	472
<b>nótt</b> f. Subst. Nacht	758
<b>nú</b> Adv. – nun, jetzt	7627
<b>næstr</b> Adj. – nächst, nächstfolgend, jüngst vergangen, vorig	119
<b>nökkurr</b> Pron. – irgendein, irgendeiner, jemand	1856
<b>of</b> Adv./Präp. – über, um, während, zu, allzu	106
<b>ofan</b> Adv. – von oben her, herab, herunter	778
<b>ok</b> Konj./Adv. – und, auch	49782
<b>okkarr</b> Pron. – unser beider	212
<b>opt</b> Adv. – oft	329
<b>ór</b> Adv./Präp. – aus, heraus	556
<b>orð</b> n. Subst. – Wort, Aussage, Sprichwort	793

<b>ráð</b> n. Subst. – Rat, Ratschlag, Entschluß, Beschluß	1153
<b>ráða</b> (réð) Verb – raten, Rat erteilen, veranlassen, entscheiden	1286
<b>reiðr</b> Adj. – zornig, wütend	110
<b>reka</b> (rak) Verb – treiben, jagen, verfolgen, in Bewegung setzen, werfen	486
<b>rekkja</b> f. Subst. – Bett	144
<b>renna</b> (rann) Verb – laufen, rennen, fliehen, rinnen, fließen	208
<b>réttr</b> Adj. – recht, gerade, aufrecht, richtig	120
<b>reyna</b> (nd) Verb – erproben, prüfen, kennenlernen	250
<b>ríða</b> (reið) Verb – reiten	2425
<b>ríki</b> n. Subst. – Macht, Ansehen, Gewaltherrschaft, Reich, Herrschaftsbereich	128
<b>ríkr</b> Adj. – mächtig, stark, angesehen, reich	105
<b>rísa</b> (reis) Verb – sich erheben, entstehen	100
<b>róa</b> (rera, røra, røra, reyra) Verb – rudern	279
<b>rúm</b> n. Subst. – Raum, Platz, Stelle	118
<b>rœða</b> (dd) Verb – reden, sprechen	243
<b>sá</b> Pron. – der, dieser	45017
<b>saga</b> f. Subst. – Mitteilung, Bericht, Saga	249
<b>saman</b> Adv. – zusammen, miteinander	983
<b>samna</b> (að) Verb – sammeln	113
<b>samr</b> Adj. – gleich, unverändert, willens, bereit	352
<b>sannr</b> Adj. – wahr, der Wahrheit entsprechend, richtig, wirklich	429
<b>sár</b> n. Subst. – Wunde, Verwundung	314
<b>sárr</b> Adj. – verwundet, schmerzhaft	224
<b>sax</b> n. Subst. – kurzes Schwert	107
<b>segja</b> (sagða) Verb – sagen, erzählen	8636
<b>seint</b> Adv. – langsam, träge, spät	116
<b>sekr</b> Adj. – straffällig, schuldig, geächtet	154
<b>sekt</b> f. Subst. – Schuld, Buße, Ächtung	101
<b>sel</b> n. Subst. – Sennhütte	130
<b>selja</b> (ld) Verb – ausliefern, überlassen, verkaufen	323
<b>sem</b> Konj. – wie	5814
<b>senda</b> (nd) Verb – aussenden, schicken	620
<b>setja</b> (tt) Verb – setzen, stellen, legen	841
<b>sex</b> Zahlwort – sechs	261
<b>síð</b> Adv. – spät	473
<b>síðan</b> Adv. – dann, darauf, von da an	2858
<b>síðr</b> Adv. – weniger, minder	145

<b>siðr</b> m. Subst. – Sitte, Brauch	100
<b>sigla</b> (ld) Verb – segeln, fahren, reisen	339
<b>sik</b> Pron. – <b>sín, sér, sik</b> sich	3642
<b>silfr</b> m. Subst. – Silber	241
<b>sinn</b> Pron. – sein, ihr	6014
<b>sinn</b> n. Subst. – Gang, Mal	466
<b>sitja</b> (sat) Verb – sitzen, sich aufhalten, wohnen	1187
<b>sjá</b> (sé; sá; sénn) Verb – sehen, erkennen	2626
<b>sjá</b> Pron. – dieser, der	5829
<b>sjálfr</b> Pron. – selbst	393
<b>sjau</b> Zahlwort – sieben	114
<b>sjór, sjár, sær</b> m. – See, Meer	203
<b>skáli</b> m. Subst. – allein stehendes Haus, Hütte, Bude	182
<b>skam(m)r</b> Adj. – kurz, nicht weit, klein, nicht lange	103
<b>skam(m)t</b> Adv. – kurz, nicht weit, nicht lange	204
<b>skap</b> n. Subst. – Beschaffenheit, Zustand, Wesen, Gesinnung	166
<b>skilja</b> (ld; skildr, skiliðr u. skilinn) Verb – trennen, unterscheiden, (m. Sinnen) verstehen	909
<b>skip</b> n. Subst. – Schiff, Boot	2095
<b>skipa</b> (að) Verb – ordnen, aufstellen, Platz anweisen, besetzen mit	226
<b>skipta</b> (pt) Verb – teilen, aufteilen, auflösen, entscheiden	337
<b>skjóta</b> (skaut) Verb – stoßen, werfen, schleudern, schießen	291
<b>skjótt</b> Adv. – schnell	422
<b>skjöldr</b> m. Subst. – Schild	374
<b>skógr</b> m. Subst. – Wald	328
<b>skorta</b> (rt) Verb – mangeln, fehlen	132
<b>skulu</b> (skal; skylda) Verb – sollen, wollen, werden	4376
<b>skyldr</b> Adj. – verpflichtet, notwendig, wichtig	144
<b>slá</b> (sló, auch slera) Verb – schlagen, zustande bringen	165
<b>slíkr</b> Pron. – solch (ein), ebensolch	934
<b>snemma</b> Adv. – zeitig, früh, bald	216
<b>snúa</b> (snera u. snøra) Verb – drehen, winden, (sich) wenden	585
<b>son(r)</b> m. Subst. – Sohn	1845
<b>sótt</b> f. Subst. – Krankheit	105
<b>spjót</b> n. Subst. – Speiß, Speer	389
<b>spretta</b> (spratt) Verb – springen	137
<b>spyrja</b> (spurða) Verb – aufspüren, fragen, erfahren	2055
<b>staðr</b> m. Subst. – das Stehenbleiben, Pause, Bedeutung, Stelle, Platz, Ort	363

<b>standa</b> (stóð; staðinn) Verb – stehen, liegen (sich befinden)	1174
<b>stefna</b> (nd) Verb – steuern, sich bewegen, ansteuern, Kurs halten	271
<b>steinn</b> m. Subst. – Stein	137
<b>sterkr, styrkr</b> Adj. – stark, kräftig, fest	279
<b>stíga</b> (steig u. sté) Verb – steigen, schreiten, gehen	211
<b>stofa</b> f. Subst. – Stube	214
<b>stórr</b> Adj. – groß, sehr	294
<b>stund</b> f. Subst. – Zeit(spanne), Weile	312
<b>stýrimaðr</b> m. Subst. – Schiffsführer	115
<b>suðr</b> Adv. – südwärts, in südliche Richtung	434
<b>sumar</b> n. Subst. – Sommer, Sommerhalbjahr	878
<b>sumr</b> Pron. – einen Teil umfassend, manch, (pl.) einige	329
<b>sundr</b> Adv. – auseinander, entzwei	181
<b>sunnan</b> Adv. – von Süden, auf der Südseite, südlich	144
<b>svá</b> Adv. – so, auf diese Weise, derartig	7154
<b>svara</b> (að) Verb – antworten, erwidern, sich verantworten	2174
<b>svefn</b> m. Subst. – Schlaf, Traumzustand, Traum	100
<b>sveinn</b> m. Subst. – Junge, Knabe	388
<b>sveit</b> f. Subst. – Schar, Mannschaft, Abteilung, Trupp	183
<b>sverð</b> n. Subst. – Schwert	674
<b>sýna</b> (nd) Verb – zeigen, zu erkennen geben	561
<b>systir</b> f. Subst. – Schwester	233
<b>sætt</b> f. Subst. – Vertrag, Versöhnung, Frieden	329
<b>sætta</b> (tt) Verb – aussöhnen, sich vertragen	225
<b>sækja</b> (sótt) Verb – suchen, holen, erreichen	749
<b>sæmd</b> f. Subst. – Ehre, Auszeichnung, Ansehen	215
<b>søk</b> f. Subst. – Rechtssache, Klagegrund, Schuld, Vergehen	604
<b>taka</b> (tók) Verb – nehmen	4469
<b>tal</b> n. Subst. – Zahl, Anzahl, Gespräch, Unterhaltung	312
<b>tala</b> (að) Verb – reden, sprechen, verhandeln	618
<b>telja</b> (talda; taliðr, taldr, talinn) Verb – zählen, aufzählen, sagen, erklären, reden	189
<b>tíðendi</b> n.pl. Subst. – Begebenheit(en), Ereignis(se), Nachricht(en)	740
<b>til</b> Präp. – nach, zu, in Richtung, bis zu, zwecks	15928
<b>tími</b> m. Subst. – Zeit, Zeitraum, Mal	282
<b>tíu</b> Zahlwort – zehn	130
<b>tólf</b> Zahlwort – zwölf	288
<b>traust</b> n. Subst. – Vertrauen, Zutrauen, Beistand, Sicherheit	115

<b>trúa</b> (úð; trúat) Verb – glauben an, vertrauen	138
<b>tugr, tigr</b> m. Subst. – Anzahl, von zehn, Dekade	286
<b>tún</b> n. Subst. – Gehöft, Ansiedelung	103
<b>tveir</b> Zahlwort – zwei	943
<b>um</b> Pröp. – während, in, über, um ... herum	7870
<b>una</b> (unda; unat) Verb – zufrieden sein, sich wohlfühlen, Gefallen finden an	165
<b>undan</b> Adv./Pröp. – unter...hervor, unter...weg, weg...von, fort	518
<b>undir</b> Adv./Pröp. – unter, unterhalb, abhängig von, an die Seite	888
<b>ungr</b> Adj. – jung, jugendlich, neu	233
<b>unna</b> (ann; unna; unt u. unnat) Verb – lieben	193
<b>upp</b> Adv. – auf(wärts), hinauf (an Land), oben, völlig	2943
<b>uppi</b> Adv. – oben	210
<b>úr</b> Adv./Pröp. – aus, heraus	556
<b>úti</b> Adv. – außen, draußen	354
<b>vakna</b> (að) Verb – erwachen, wach werden	165
<b>valda</b> (veld; olla; valdit, ollat) Verb – handhaben, beherrschen, verursachen, bewirken	100
<b>ván</b> f. Subst. – Hoffnung, Erwartung	361
<b>vandi</b> m. Subst. – Schwierigkeit, Unannehmlichkeit, Verantwortung, Pflicht	117
<b>váendr</b> Adj. – schlecht, böse	230
<b>vandræði</b> n. Subst. – Schwierigkeit, Feindseligkeit	133
<b>vanr</b> Adj. – gewöhnt an, gebräuchlich, mangelnd, fehlend	167
<b>vápn</b> n. Subst. – Waffe	458
<b>vár</b> n. Subst. – Frühjahr, Frühling	385
<b>vara</b> (að) Verb – warnen, mahnen	103
<b>varningr</b> m. Subst. – Hab und Gut, Handelsgut, Ware(n)	104
<b>varr</b> Adj. – gewahr, in Kenntnis gesetzt, vorsichtig	249
<b>várr</b> Pron. – unser	489
<b>vatn</b> n. Subst. – Wasser, Binnensee, (pl.) Gewässer	195
<b>vátrr</b> m. Subst. – Zeuge	144
<b>vaxa</b> (óx; vaxinn) Verb – wachsen, sich vermehren	202
<b>veðr</b> n. Subst. – Wind, Sturm, Wetter	234
<b>vega</b> (viga; vá) Verb – erschlagen, schlagen, kämpfen	312
<b>vegr</b> m. Subst. – Weg, Reise, Art	373
<b>veita</b> (tt) Verb – gewähren, geben, leisten, erlauben, gewähren	765
<b>veizla</b> f. Subst. – Hilfe, Beistand, Gastmahl, Gelage	255
<b>vekja</b> (vakta) Verb – wecken, auslösen, beginnen	119
<b>vel</b> Adv. – wohl, gut	3134

<b>vera</b> (em, erum; var, várum; verit) Verb – sein	31299
<b>verða</b> (varð, urðum; orðinn) Verb – werden, entstehen, + Inf. müssen	3895
<b>verður</b> Adj. – wert(voll), würdig	189
<b>verja</b> (varða; var(i)ður) Verb – verteidigen	273
<b>verk</b> n. Subst. – Arbeit, Tätigkeit, Tat	236
<b>vestan</b> Adv. – von Westen her	147
<b>vestr</b> Adv. – nach Westen, westwärts	349
<b>vetr</b> m./n. Subst. – Winter, Winterhalbjahr	1394
<b>við</b> Präp. – in der Nähe von, bei, an, gegen, in Richtung	7442
<b>víða</b> Adv. – weit herum, an vielen Stellen, weitgehend	203
<b>viðr</b> m. Subst. – Wald, Gebüsch, Holz	120
<b>víg</b> n. Subst. – Kampf, Pferdekampf	482
<b>vika</b> f. Subst. – Woche, Seemeile	110
<b>vikingr</b> m. Subst. – Wikinger	144
<b>vilja</b> (ld) Verb – wollen, wünschen	4981
<b>vili</b> m. Subst. – Wille, Wunsch, das Wollen, Absicht	109
<b>vinátta</b> f. Subst. – Freundschaft	182
<b>vinna</b> (vann) Verb – ausführen, arbeiten	468
<b>vinr</b> m. Subst. – Freund	473
<b>vinsæll</b> Adj. – beliebt	148
<b>virða</b> (rð) Verb – schätzen, abschätzen	204
<b>virðing</b> f. Subst. – Schätzung, Bewertung	187
<b>virki</b> n. Subst. – Bauwerk, Gebäude, Tat, Werk	100
<b>vísa</b> f. Subst. – Strophe	471
<b>víss</b> Adj. – weise, wissend, bekannt, sicher, gewiß	232
<b>víst</b> Adv. – gewiß, bestimmt, allerdings	164
<b>vist</b> f. Subst. – Aufenthalt, Wohnstätte, Lebensmittel	237
<b>vita</b> (veit; vissa; vitaður) Verb – wissen	1618
<b>vittr</b> Adj. – klug, verständig, gescheit	182
<b>vænn</b> Adj. – erfolgsversprechend, aussichtsreich	189
<b>vænta</b> (nt) Verb – erwarten, hoffen	144
<b>völlr</b> m. Subst. – Feld, Platz, Ebene	139
<b>vörn</b> f. Subst. – Verteidigung, Gegenwehr, Abwehr einer Klage	107
<b>vöxtr</b> m. Subst. – Wuchs, Statur, Vermehrung	142
<b>yður</b> Pron. – euer	292
<b>yfir</b> Präp. – über	1091
<b>yrkja</b> (orta) Verb – bearbeiten, einwirken	129

<b>þá</b> Adv. – da, damals	11492
<b>þaðan</b> Adv. – von dort (her), daher, von da an, seit	422
<b>þakka</b> (að) Verb – danken	222
<b>þangat</b> Adv. – dorthin, an jenen Ort, dort	599
<b>þar</b> Adv. – dort, dorthin	8645
<b>þegar</b> Adv./Konj. – sofort, sobald	1432
<b>þiggja</b> (þá; þeginn) Verb – erhalten, empfangen, annehmen	356
<b>þing</b> n. Subst. – Thing, Zusammenkunft	805
<b>þinn</b> Pron. – dein	1667
<b>þó</b> Adv./Konj. – doch, aber, dennoch, auch wenn, obgleich	2137
<b>þora</b> (þorða; þorat) Verb – wagen	145
<b>þótt</b> Konj. – = þó at	404
<b>þrífa</b> (þreif) Verb – (er)greifen, fassen	137
<b>þrír</b> Zahlwort – drei	905
<b>þræll</b> m. Subst. – Knecht, Sklave	275
<b>þú</b> Pron. – du	11482
<b>þurfa</b> (þarf; þurfta) Verb – bedürfen, nötig haben, müssen	611
<b>þykkja</b> (þótta) Verb – dünken, scheinen	3589
<b>ætla</b> (ætlaði) schw. Verb – meinen, glauben, beabsichtigen	1629
<b>ætt</b> f. Subst. – Himmelsrichtung, Geschlecht, Sippe, Familie, Generation	157
<b>œxi</b> f. Subst. – Axt, Beil	285